

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

16 JANVIER 1984

PROJET DE LOI relatif à l'élection du Parlement européen

I. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. RISOPOULOS

TITRE I^{er}

Chapitre III

Dans le titre de ce chapitre III, supprimer les mots :
« membre de la Communauté européenne ».

JUSTIFICATION

Il ne semble pas logique de limiter le droit de vote aux seuls Belges résidant d'une manière habituelle sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne compte tenu notamment des perspectives d'élargissement de la Communauté européenne et de ce qu'un Belge résidant hors de la C. E. E. peut aussi représenter celle-ci à l'étranger.

Par contre, il est plus justifié de faire de la résidence sur le territoire d'un Etat membre de la Communauté européenne une condition d'éligibilité.

Si cet amendement est adopté, il y aura lieu de modifier en conséquence tous les articles se référant à cette catégorie d'électeurs : article 4 - article 5, deuxième alinéa, 3^o - article 8, premier alinéa - article 10, troisième alinéa - article 13, premier alinéa - article 14, premier alinéa - article 17, § 1, premier alinéa et 3^o - article 21, § 1, dernier alinéa - article 26, § 2, premier alinéa.

Art. 6

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Au fur et à mesure de leur réception dans les postes diplomatiques, ces demandes sont transmises au procureur général de la Cour d'appel de Bruxelles. »

Voir :

821 (1983-1984) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

16 JANUARI 1984

WETSONTWERP betreffende de verkiezing van het Europese Parlement

I. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER RISOPOULOS

TITEL I

Hoofdstuk III

In het opschrift van dit hoofdstuk III, het woord « Lid »
en de woorden « van de Europese Gemeenschap » weglaten.

VERANTWOORDING

Het lijkt niet logisch alleen stemrecht te verlenen aan de Belgen die gewoonlijk op het grondgebied van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijven, en zulks met name in het vooruitzicht van een toekomstige uitbreiding van de Europese Gemeenschap en met inachtneming van het feit dat een Belg die buiten de E. E. G. verblijft, de Gemeenschap ook in het buitenland kan vertegenwoordigen.

Het is daarentegen wel verantwoord van het verblijf op het grondgebied van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap een verkiezingsvoorwaarde te maken.

Wordt dit amendement aangenomen, dan behoren alle artikelen die naar die categorie van kiezers verwijzen, dienovereenkomstig te worden aangepast : artikel 4 - artikel 5, tweede lid, 3^e - artikel 8, eerste lid - artikel 10, derde lid - artikel 13, eerste lid - artikel 14, eerste lid - artikel 17, § 1, eerste lid en 3^o - artikel 21, § 1, laatste lid - artikel 26, § 2, eerste lid.

Art. 6

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Naarmate de aanvragen op de diplomatieke posten inkomen, worden zij overgezonden aan de procureur-generaal bij het Hof van beroep te Brussel. »

Zie :

821 (1983-1984) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Après que leur régularité a été contrôlée, qu'il a été vérifié que les intéressés ne figurent plus aux registres de population d'une commune belge et qu'un extrait du casier judiciaire a été annexé pour chacune des personnes concernées, le procureur général les transmet à son tour au bureau électoral spécial visé à l'article 13. »

JUSTIFICATION

La transmission de ces demandes au Ministre peut prêter à des abus.

Qu'il suffise de rappeler le scandale auquel cette procédure a donné lieu en France pour les territoires d'Outre-Mer.

Art. 7

Remplacer l'alinéa 4 de cet article par ce qui :

« Le bureau se prononce dans les huit jours de la réception de la réclamation et sa décision est immédiatement portée à la connaissance des intéressés par lettre recommandée à la poste.

Les intéressés peuvent interjeter appel devant la Cour d'appel de Bruxelles dans un délai de huit jours prenant cours à dater de la notification.

Passé ce délai, la décision du bureau est définitive.

Les décisions du bureau frappées d'appel sont suspendues. L'appel est introduit par une requête remise au procureur général près la Cour d'appel de Bruxelles. Celui-ci en informe aussitôt le bureau.

Les parties disposent d'un délai de dix jours à dater de la remise de la requête pour déposer de nouvelles conclusions. Ce délai expiré, le procureur général envoie dans les deux jours le dossier auquel sont jointes les nouvelles pièces ou conclusions, au greffier en chef de la Cour d'appel de Bruxelles qui en accuse réception.

Les articles 29 à 44 du Code électoral sont applicables.

Toutefois, les mots "le registre des électeurs" doivent être remplacés par "la liste des électeurs du Parlement européen visée à l'article 4 de la présente loi". »

JUSTIFICATION

Il n'est pas normal que ces électeurs ne puissent bénéficier d'un droit d'appel de la décision du bureau, contrairement aux Belges inscrits au registre de population d'une commune belge.

Cet argument est encore renforcé si l'article 47 du projet de loi est amendé de façon à rendre ces dispositions applicables jusqu'à l'adoption d'une procédure électorale uniforme.

Art. 9

Remplacer les 1°, 2° et 3° par ce qui suit :

« 1° La circonscription électorale flamande qui comprend les arrondissements électoraux appartenant entièrement à la région de langue néerlandaise à l'exclusion de la commune de Fouron.

2° La circonscription électorale wallonne qui comprend les arrondissements électoraux couvrant les régions de langue française et allemande.

3° La circonscription électorale qui comprend d'une part l'arrondissement électoral de Bruxelles visé à l'article 3, § 2, deuxième alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966 et d'autre part la commune de Fouron. »

Nadat de regelmatigheid ervan is gecontroleerd en nadat is nagegaan of de betrokkenen niet meer voorkomen in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente en voor ieder van de betrokkenen een uittreksel van zijn strafregister aan die aanvraag is toegevoegd, zendt de procureur-generaal ze op zijn beurt aan het in artikel 13 bedoelde bijzonder kiesbureau. »

VERANTWOORDING

De overzending van die aanvragen aan de Minister kan aanleiding geven tot misbruiken.

Hierbij volstaat het te herinneren aan het schandaal dat ontstaan is in Frankrijk ten gevolge van de toepassing van die procedure in de Overzeese gebieden.

Art. 7

Het vierde lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Het bureau doet uitspraak binnen acht dagen na de ontvangst van het bezwaarschrift en zijn beslissing wordt onmiddellijk bij ter post aangetekend schrijven ter kennis van de betrokkenen gebracht.

Dezen kunnen binnen een termijn van acht dagen te rekenen van die kennisgeving hoger beroep instellen bij het Hof van beroep te Brussel.

Zodra die termijn verstreken is, wordt de beslissing definitief.

Beslissingen waartegen werd opgekomen, worden geschorst. Het beroep wordt ingesteld door een verzoekschrift gericht aan de procureur-generaal bij het Hof van beroep te Brussel. Deze laatste brengt het bureau daar onmiddellijk van op de hoogte.

De partijen beschikken over een termijn van tien dagen te rekenen van de indiening van het verzoekschrift om nieuwe conclusies neer te leggen. Zodra die termijn verstreken is, zendt de procureur-generaal het dossier waaraan de nieuwe stukken of conclusies toegevoegd zijn, binnen twee dagen aan de hoofdgriffier van het Hof van beroep te Brussel, die er de ontvangst van meldt.

De artikelen 29 tot 44 van het Kieswetboek zijn mede van toepassing.

Nochtans, dienen de woorden "het kiezersregister" te worden vervangen door de woorden "de bij artikel 4 van deze wet bedoelde lijst van de kiezers voor het Europese Parlement" ».

VERANTWOORDING

Het is niet normaal dat die kiezers, in tegenstelling met de Belgen die in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente ingeschreven zijn, het recht ontzegd wordt om tegen de beslissing van het bureau hoger beroep in te stellen.

Aan dat argument wordt nog meer kracht bijgezet indien artikel 47 van het wetsontwerp derwijze geamendeerd wordt dat die bepalingen toepasselijk worden gemaakt totdat een eenvormige verkiezingsprocedure aangenomen is.

Art. 9

Het 1°, het 2° en het 3° vervangen door wat volgt :

« 1° de Vlaamse kieskring die de kiesarrondissementen omvat die in hun geheel tot het Nederlandse taalgebied behoren, met uitzondering van de gemeente Voeren;

2° de Waalse kieskring die de kiesarrondissementen omvat die het Franse en het Duitse taalgebied beslaan;

3° de kieskring die eensdeels het in artikel 3, § 2, tweede lid, van door het koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken bedoelde kiesarrondissement Brussel, en anderdeels de gemeente Voeren omvat. »

Art. 10

Au deuxième alinéa, après les mots « la circonscription électorale bruxelloise » insérer les mots « et de la commune de Fourn ».

JUSTIFICATION

Lors des prochaines élections du 17 juin 1984 pour le renouvellement du Parlement européen, il y a lieu de permettre aux électeurs de la commune de Fourn de voter soit en faveur d'une liste de candidats qui se présentent aux suffrages du collège électoral français (Wallonie et partie des électeurs de la circonscription électorale bruxelloise), soit en faveur d'une liste de candidats qui se présentent aux suffrages du collège électoral néerlandais (Flandre et partie des électeurs de la circonscription électorale bruxelloise).

Ce régime électoral a été appliqué sans difficultés dans la circonscription électorale bruxelloise à l'occasion des premières élections au suffrage universel pour le Parlement européen, qui se déroulèrent le 10 juin 1979, en vertu des dispositions de la loi du 16 novembre 1978. Il n'existe aucune raison de penser que des difficultés quelconques résulteraient de l'extension de cette formule au corps électoral de la commune de Fourn.

Cela constituerait en outre un facteur d'apaisement dans cette région.

Il s'agit enfin d'un principe d'équité essentiel. Si les néerlandophones des Fourons doivent pouvoir voter librement pour des candidats flamands, il serait démocratiquement inadmissible que les deux-tiers de la population des Fourons ne puisse voter pour des candidats wallons ou bruxellois de langue française. Aucun citoyen belge ne peut être privé d'un choix électoral libre.

Il y aurait également lieu de remplacer à l'annexe Modèle II c. les mots : « circonscription électorale wallonne » par les mots « circonscription électorale bruxelloise et de la commune de Fourn » et les mots « Vlaamse kieskring » par les mots « kieskring van Brussel en de Voerense gemeente ».

Art. 17

Au § 1^{er} ajouter un nouveau 5^o rédigé comme suit :

« 5^o pour chaque liste de candidats, une note d'information politique sur leur programme électoral. La présentation et les modalités de rédaction en seront déterminées par arrêté royal. »

JUSTIFICATION

Il est normal que ces électeurs puissent disposer d'une information politique sur les listes de candidats qui seront soumis à leur vote.

Ce système est d'ailleurs appliqué en France.

Art. 23

Compléter le troisième alinéa par ce qui suit :

« et au président du bureau principal de la province de Limbourg qui les fait immédiatement afficher dans la commune de Fourn. »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement à l'article 10.

Art. 24

1) A l'annexe Modèle II. c, dont il est question au § 3, deuxième alinéa, de cet article, remplacer les mots « circonscription électorale wallonne » par les mots « circonscription électorale bruxelloise », et les mots « Vlaamse kieskring » par les mots « Brusselse kieskring ».

Art. 10

In het tweede lid, op de voorlaatste regel, na de woorden « in de Brusselse kieskring » de woorden « en in de gemeente Voeren » invoegen.

VERANTWOORDING

Bij de komende verkiezingen van 17 juni 1984 voor de vernieuwing van het Europese Parlement moeten de kiezers van de gemeente Voeren in staat worden gesteld te stemmen voor een lijst van kandidaten die zich ter verkiezing aan het Franse kiescollege voorstellen (Wallonië en een gedeelte van de kiezers van de Brusselse kieskring), ofwel voor een lijst van kandidaten die zich ter verkiezing voorstellen aan het Nederlandstalige kiescollege (Vlaanderen en een gedeelte van de kiezers van de Brusselse kieskring).

Dat kiesstelsel werd zonder moeilijkheden toegepast op de Brusselse kieskring bij de eerste algemene verkiezingen voor het Europese Parlement, die op 10 juni 1979 plaats hadden krachtens de bepalingen van de wet van 16 november 1978. Er is geen reden om aan te nemen dat de uitbreiding van die formule tot het kiezerskorps van de gemeente Voeren tot enigerlei moeilijkheden zou leiden.

Bovendien zou zulks een rustbrengende factor voor dat gebied betekenen.

Uiteindelijk gaat het om een essentieel rechtvaardigheidsbeginsel. De Nederlandstaligen van de Voerstreek moeten vrij voor Vlaamse kandidaten kunnen stemmen, maar het ware democratisch gezien onaanvaardbaar dat tweederde van de bevolking van Voeren niet voor Waalse of Franstalige Brusselse kandidaten kan stemmen. Geen enkele Belgische burger mag een vrije keuze bij de verkiezingen worden ontzegd.

Tevens moeten in de bijlage II c. de volgende woorden worden vervangen : « circonscription électorale wallonne » door de woorden « circonscription électorale bruxelloise et de la commune de Fourn » en de woorden « Vlaamse kieskring » door de woorden « kieskring van Brussel en de Voerense gemeente ».

Art. 17

Aan § 1 een nieuw 5^o toevoegen, luidend als volgt :

« 5^o voor elke kandidatenlijst, een politieke informatie-nota over hun kiesprogramma. De vorm en de redactie ervan zullen bij koninklijk besluit worden vastgesteld. »

VERANTWOORDING

Het is normaal dat de kiezers kunnen beschikken over politieke informatie over de kandidatenlijsten die hen ter stemming worden voorgelegd.

Overigens wordt een dergelijke regeling in Frankrijk toegepast.

Art. 23

Het derde lid aanvullen met wat volgt :

« en aan de voorzitter van het hoofdbureau van de provincie Limburg die ze onverwijld in de gemeente Voeren doet aanplakken. »

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van het amendement op artikel 10.

Art. 24

1) In de bijlage model II. c, waarvan sprake is in § 3, tweede lid, van dit artikel, de woorden « circonscription électorale wallonne » vervangen door de woorden « circonscription électorale bruxelloise » en de woorden « Vlaamse kieskring » vervangen door de woorden « Brusselse kieskring ».

JUSTIFICATION

Les modèles II a et b se réfèrent normalement aux circonscriptions électorales flamande et wallonne.

Compte tenu des dispositions des articles 9 et 24 du présent projet de loi, nous supposons qu'il y a eu une erreur matérielle, car au modèle II c, il fallait évidemment reproduire un texte double concernant la troisième circonscription électorale.

(Voir également l'annexe modèle II C de la loi du 16 novembre 1978 relative aux élections du Parlement européen.)

2) Ajouter un § 4 (nouveau) libellé comme suit :

« § 4. Les dispositions énoncées dans le § 3 ci-dessus sont également applicables par le président du bureau principal de la province de Limbourg pour ce qui concerne la commune de Fouron, à savoir qu'il fera mentionner sur les bulletins de vote destinés aux électeurs de cette commune les listes de candidats présentés tant dans le bureau principal du collège français que dans le bureau principal du collège néerlandais. »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement à l'article 10.

Art. 26

Au § 2, dans le texte français, remplacer à la première ligne les mots « Outre qu'il fait imprimer les » par les mots « Outre l'impression de » et à la quatrième ligne, le mot « l'impression » par le mot « celle ».

JUSTIFICATION

Version plus correcte du texte français.

Art. 35

Au premier alinéa, après le mot « bruxelloise » insérer les mots « et dans la commune de Fouron ».

Art. 36bis (nouveau)

Insérer un nouvel article 36bis (nouveau) rédigé comme suit :

« Art. 36bis. — Les dispositions libellées ci-dessus à l'article 36 et visant la circonscription électorale bruxelloise sont également d'application en province de Limbourg pour ce qui concerne les résultats enregistrés dans la commune de Fouron. »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement à l'article 10.

Art. 40

Compléter le premier alinéa par ce qui suit :

« et pour les Belges régulièrement inscrits sur la liste des électeurs visée aux articles 4 et 8 de la présente loi. »

JUSTIFICATION

Dès le moment où ces électeurs ont demandé à être inscrits sur la liste des électeurs pour le Parlement européen, rien ne justifie un traitement différent de celui des Belges inscrits aux registres de population d'une commune belge relativement à la participation obligatoire au scrutin.

VERANTWOORDING

De modellen II a en b verwijzen normaal naar de Vlaamse en Waalse kieskringen.

Gelet op de bepalingen van de artikelen 9 en 24 van het onderhavige wetsontwerp, veronderstellen wij dat hier een materiële vergissing werd begaan, want in model II c. diende vanzelfsprekend een dubbele tekst te worden opgenomen met betrekking tot de derde kieskring.

(Zie eveneens de bijlage model II c. van de wet van 16 november 1978 betreffende de verkiezingen van het Europese Parlement.)

2) Een § 4 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« § 4. De bepalingen van de bovenstaande § 3 zijn eveneens van toepassing op de voorzitter van het hoofdbureau van de provincie Limburg voor wat de gemeente Voeren betreft; met name doet hij op de stembiljetten voor de kiezers van die gemeente de lijsten vermelden van de kandidaten die zowel in het Nederlandse als in het Franse collegehoofdbureau zijn voorgedragen. »

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van het amendement op artikel 10.

Art. 26

In de Franse tekst van § 2, eerste lid, op de eerste regel, de woorden « Outre qu'il fait imprimer les » vervangen door de woorden « Outre l'impression des » en, op de vierde regel, de woorden « l'impression » door het woord « celle ».

VERANTWOORDING

Dit is een taalkundige verbetering.

Art. 35

In het eerste lid, op de eerste regel, na de woorden « Brusselse kieskring », de woorden « en in de gemeente Voeren » invoegen.

Art. 36bis (nieuw)

Een artikel 36bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 36bis. — De bovenstaande bepalingen van artikel 36 betreffende de Brusselse kieskring zijn eveneens van toepassing in de provincie Limburg voor wat de uitslag van de stemopneming in de gemeente Voeren betreft. »

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van het amendement op artikel 10.

Art. 40

Het eerste lid aanvullen met wat volgt :

« evenals voor de Belgen die regelmatig ingeschreven zijn op de in de artikelen 4 en 8 van deze wet bedoelde kiezerslijsten. »

VERANTWOORDING

Wanneer die kiezers om hun inschrijving verzocht hebben op de lijst van de kiezers voor het Europese Parlement, is er geen reden om ze, voor wat de verplichte deelneming aan de verkiezing betreft, op een andere wijze te behandelen dan de Belgen die in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente zijn ingeschreven.

Art. 42

Compléter cet article par un point 6° rédigé comme suit :

« 6° ne pas être membre du Gouvernement national ou d'un Exécutif régional. »

JUSTIFICATION

La possibilité d'une candidature introduite sans aucune intention de siéger effectivement au Parlement européen en cas d'élection est d'autant plus grande que le nombre de suppléants est augmenté.

Cette condition supplémentaire d'éligibilité serait de nature à la réduire considérablement et à protéger les électeurs contre ce qui pourrait apparaître comme une manœuvre.

Art. 47

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Les dispositions de la présente loi sont d'application jusqu'à l'entrée en vigueur d'une procédure électorale uniforme prévue à l'article 7, § 1^{er}, de l'Acte portant élection des représentants de l'Assemblée au suffrage universel direct (décision du Conseil des Communautés européennes du 20 septembre 1976 approuvée par la loi du 28 mars 1978). »

JUSTIFICATION

L'article 47 du projet reprend la formule de la loi de 1978 en précisant que la nouvelle législation ne vaut que pour le scrutin de 1984.

Le résultat est que — à moins d'une réglementation européenne uniforme — il faudrait une nouvelle loi en 1989.

L'expérience montre qu'avec un tel système, on risque de se trouver devant un vide juridique.

Ceci peut facilement être évité en modifiant l'article 47 de façon à rendre la loi applicable jusqu'à l'adoption d'une procédure électorale uniforme.

B.-J. RISOPOULOS

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. SUYKERBUYK

Art. 10

Compléter le troisième alinéa par ce qui suit :

« Toutefois, s'ils peuvent prouver dans quelle commune ils avaient leur résidence principale immédiatement avant leur départ à l'étranger, ils seront inscrits dans la circonscription électorale dont cette commune fait partie. »

JUSTIFICATION

Cet amendement s'inscrit dans la logique de l'article 10. Il faut éviter autant que possible de créer des fictions administratives, ce qui peut se faire sans grande difficulté en l'occurrence.

Art. 37

Compléter cet article par un 3°, libellé comme suit :

« 3° à l'article 171, premier alinéa, in fine, remplacer les mots " sans que leur nombre puisse dépasser le double de celui des titulaires élus " par les mots " leur nombre pouvant être égal à celui des représentants à élire par chaque collège électoral ". »

Art. 42

Dit artikel aanvullen met een 6°, luidend als volgt :

« 6° geen deel uitmaken van de Nationale Regering of van een Gewestexecutieve. »

VERANTWOORDING

De mogelijkheid een kandidatuur in te dienen zonder ook maar enigszins de bedoeling te hebben effectief in het Europese Parlement te zetelen in geval van verkiezing is des te groter daar het aantal plaatsvervangers verhoogd werd.

Deze bijkomende kiesbaarheidsvereiste zou die mogelijkheid aanzienlijk beperken en de kiezers beschermen tegen wat als een manœuvre kan worden beschouwd.

Art. 47

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« De bepalingen van deze wet zijn van toepassing tot de inwerkingtreding van een eenvormige verkiezingsprocedure waarin voorzien bij artikel 7, § 1, van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen (besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 september 1976, goedgekeurd bij de wet van 28 maart 1978). »

VERANTWOORDING

Artikel 47 van het ontwerp neemt de formule van de wet van 1978 over, met de vermelding dat de nieuwe wet slechts voor de verkiezingen van 1984 geldt.

Een en ander heeft tot gevolg dat, mocht geen eenvormige Europese regeling ingevoerd worden, er tegen 1989 een nieuwe wet moet komen.

De ervaring leert dat een dergelijke regeling tot een juridisch vacuüm kan leiden.

Dat is gemakkelijk te voorkomen door artikel 47 zodanig te wijzigen dat de wet van toepassing is totdat een eenvormige verkiezingsprocedure van kracht wordt.

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER SUYKERBUYK

Art. 10

Het derde lid aanvullen met wat volgt :

« Indien zij evenwel kunnen aantonen in welke gemeente zij, onmiddellijk voorafgaand aan hun vertrek naar het buitenland, hun hoofdverblijf hadden, zullen zij in de daarmee overeenstemmende kieskring worden opgenomen. »

VERANTWOORDING

Dit amendement ligt in de logica van artikel 10. Administratieve ficties moet men voorkomen, als het mogelijk is. Dat kan terzake zonder veel problemen.

H. SUYKERBUYK

Art. 37

Dit artikel aanvullen met een 3° luidend als volgt :

« 3° in artikel 171 wordt de laatste zin van het eerste lid vervangen door de volgende tekst : " Het aantal opvolgers kan gelijk zijn aan het aantal te verkiezen vertegenwoordigers door elk kiescollege ". »

JUSTIFICATION

L'exposé des motifs du projet précise à juste titre qu'il faut éviter que la liste des suppléants soit épuisée. Cela s'impose d'autant plus qu'il n'est pas prévu d'élections partielles. Il n'est toutefois pas suffisant de modifier l'article 117 du Code électoral, ainsi qu'il est prévu à l'article 22 du projet. L'article 171 dispose que le nombre des suppléants ne peut dépasser le double de celui des titulaires élus. Lorsqu'un ou deux candidats sont élus sur une liste, celle-ci dispose donc d'une réserve de deux ou quatre suppléants, ce qui est peu. C'est pourquoi le présent amendement, qui constitue la conséquence logique de ce qui est dit dans l'exposé des motifs (p. 5), prévoit que le nombre des suppléants peut être égal à 13 pour le collège électoral néerlandais et à 11 pour le collège électoral français.

Art. 38

Au deuxième alinéa, remplacer les mots « Ce dernier » par les mots « Au terme de la procédure prévue à l'article 45, le greffier de la Chambre des Représentants ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à accroître la cohérence des dispositions respectives des articles 38 et 45 du projet.

Art. 44

Entre le deuxième et le troisième alinéa, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Un candidat à la suppléance ne peut succéder à un titulaire s'il exerce une fonction ou un mandat incompatible avec le mandat de parlementaire européen au moment où il est appelé à assumer cette succession. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement s'inscrit dans la logique du projet de loi en discussion dont le texte n'indique toutefois pas clairement que les suppléants qui exercent une fonction incompatible avec le mandat de parlementaire européen effectif au moment où ils sont appelés à succéder à un titulaire ne peuvent pas entrer en ligne de compte pour assumer cette succession.

Art. 45

Remplacer les premier et deuxième alinéas par ce qui suit :

« La Chambre des Représentants statue sur la validité des opérations électorales en ce qui concerne tant les élus effectifs que leurs suppléants. Toute réclamation doit être formulée par écrit et introduite auprès du greffier de la Chambre des Représentants dans les dix jours de l'élection. »

JUSTIFICATION

Cet amendement implique que les opérations électorales sont vérifiées d'office et pas seulement s'il y a des réclamations. Il n'est pas évident que la Chambre doive se conformer en la matière aux décisions de la Cour d'appel ou du Conseil d'Etat, bien que tel soit l'avis de ce dernier. La loi du 16 novembre 1978 ne comportait pas de semblable disposition.

Enfin, il est opportun qu'au moment où elle dispose encore de tous les documents, la Chambre se prononce sur la validité des élections, tant en ce qui concerne les élus effectifs qu'en ce qui concerne les suppléants. Ces documents doivent en effet être transmis au Parlement européen en vertu de l'article 38.

VERANTWOORDING

Bij de toelichting van het ontwerp wordt terecht gezegd dat voorkomen moet worden dat de lijst van de opvolgers zou worden uitgeput. Dit is des te meer zo omdat tussentijdse verkiezingen niet worden voorzien. De remedie, in artikel 22 voorzien om artikel 117 van het Kieswetboek aan te passen voldoet echter niet. Artikel 171 bepaalt dat het aantal opvolgers het dubbel van het aantal verkozenen niet mag te boven gaan. Lijsten, die 1 of 2 verkozen bekomen, verkrijgen daardoor een reserve in de opvolging van 2 of 4 kandidaten. Dat is niet veel. Daarom wil dit amendement, hetgeen in de toelichting (blz. 5) is gesteld, consequent doortrekken en het aantal opvolgers gelijkstellen aan 13 van het Nederlands Kiescollege en 11 voor het Franse Kiescollege.

Art. 38

In het tweede lid, de woorden « Deze laatste zendt » vervangen door de woorden « Na de beëindiging van de in artikel 45 voorziene procedure zendt de griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de samenhang tussen de artikelen 38 en 45 te verbeteren.

Art. 44

Tussen het tweede en derde lid, een nieuw lid invoegen luidend als volgt :

« Een kandidaat-opvolger kan niet voor de opvolging van een titularis in aanmerking komen als hij, op het ogenblik dat hij geroepen wordt een titularis op te volgen, een functie of mandaat uitoefent, dat onverenigbaar is met het mandaat van Europees parlamentslid. »

VERANTWOORDING

Dit amendement zal wel in de geest van dit wetsontwerp besloten liggen. Uit de tekst blijkt echter niet duidelijk dat opvolgers, die op het ogenblik dat zij een met het mandaat van effectief Europees parlamentslid onverenigbare functie uitoefenen, niet voor opvolging in aanmerking komen.

Art. 45

Het eerste en het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De Kamer van Volksvertegenwoordigers doet uitspraak over de geldigheid van de kiesverrichtingen, zowel wat de gekozenen als hun opvolgers betreft. Elk bezwaar moet schriftelijk worden ingediend bij de griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, binnen de 10 dagen, te rekenen vanaf de dag van de verkiezing. »

VERANTWOORDING

Dit amendement stelt dat de kiesverrichtingen ambtshalve worden onderzocht en niet alleen als er bezwaren zijn. Dat de Kamer daarbij gehouden zou moeten zijn door beslissingen van het Hof van Beroep of van de Raad van State is niet met overtuiging te aanvaarden, hoewel de Raad van State terzake in die richting adviseert. De wet van 16 november 1978 bevatte dergelijke bepaling niet.

Tenslotte is het goed dat de Kamer, op het ogenblik dat zij nog over alle bescheiden beschikt uitspraak doet over de geldigheid van de verkiezingen, zowel met betrekking tot de gekozenen als hun opvolgers. Deze bescheiden moeten immers, ingevolge artikel 38 aan het Europees parlement worden overgemaakt.

H. SUYKERBUYK
P. TANT

III. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. TANT

Article 1

Compléter le § 1^{er} par ce qui suit :

« au moment des élections. »

JUSTIFICATION

A défaut d'apporter cette précision, il pourrait dans certains cas y avoir litige au sujet de la commune dans laquelle l'électeur doit émettre son vote, à savoir :

- soit celle où il a été initialement inscrit au registre électoral;
- soit celle où il a entre-temps été inscrit au registre de la population.

Art. 6

1) Au deuxième alinéa, remplacer la dernière partie de la phrase, après les mots « Ministre de la Justice » par ce qui suit : « qui vérifie si les personnes concernées n'ont pas été déchues du droit de vote à la suite d'une condamnation pénale ».

2) Au troisième alinéa, remplacer les mots « à son tour, dûment munies de cet extrait » par le mot « ensuite ».

JUSTIFICATION

Nous estimons que les mentions figurant au casier judiciaire doivent être considérées comme des informations confidentielles et il nous paraît suffisant de réserver au Ministre de la Justice le droit de se prononcer à cet égard.

Art. 10

Remplacer le troisième alinéa par ce qui suit :

« Pour la détermination du collège électoral auquel ils appartiennent, les électeurs belges établis sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne sont censés résider dans celle des circonscriptions électorales visées à l'article 9 à laquelle appartient la commune dans laquelle ils étaient inscrits au registre de population au moment de leur départ pour un autre Etat membre de la Communauté. »

JUSTIFICATION

Cette disposition permet d'éviter que les Belges qui résident dans un autre Etat membre de la Communauté européenne, et pour qui voter est un droit et non une obligation, puissent de surcroît voter soit pour une liste flamande soit pour une liste wallonne, possibilité dont ne jouissent pas les autres électeurs, hormis ceux de la circonscription électorale bruxelloise.

Art. 13

Compléter le deuxième alinéa par ce qui suit :

« La règle de la parité linguistique est applicable à la composition du bureau électoral, le secrétaire y compris. »

III. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER TANT

Artikel 1

Paragraaf 1 aanvullen met wat volgt :

« op het ogenblik van de verkiezingen. »

VERANTWOORDING

Bij gebreke aan dergelijke precisering zou in bepaalde gevallen betwisting kunnen ontstaan nopens de gemeente waar de kiezer zijn stem dient uit te brengen, nl. :

- ofwel op de plaats waar hij oorspronkelijk in het kiesregister werd ingeschreven;
- ofwel op de plaats waar hij (ondertussen) is ingeschreven in het bevolkingsregister.

Art. 6

1) In het tweede lid, het laatste deel van de zin, na de woorden « Minister van Justitie » vervangen door wat volgt : « die nagaat of betrokkenen hun kiesrecht niet hebben verloren ingevolge een strafrechtelijke veroordeling ».

2) In het derde lid, de woorden « op zijn beurt, behoorlijk voorzien van dat uittreksel » vervangen door het woord « hierna ».

VERANTWOORDING

Wij menen dat de vermeldingen in het strafregister als vertrouwelijke informatie dienen te worden aanzien, terwijl het ons voldoende lijkt de Minister van Justitie over deze aangelegenheden te laten oordelen.

P. TANT
H. SUYKERBUYK

Art. 10

Het derde lid vervangen door wat volgt :

« Voor de vaststelling van het kiescollege waartoe zij behoren, worden de op het grondgebied van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap gevestigde Belgische kiezers, geacht te behoren tot één van de kieskringen, bedoeld in artikel 9, naargelang de kieskring waartoe de gemeente behoort waar zij ingeschreven waren in het bevolkingsregister op het ogenblik van hun vertrek naar een andere Europese Lid-Staat. »

VERANTWOORDING

Op die wijze kan worden voorkomen dat de in een andere E. E. G.-lidstaat verblijvende Belgen behoudens « stemrecht » in plaats van « stemplicht », bovendien nog het keusrecht zou worden gelaten om hun stem uit te brengen, ofwel op een Vlaamse, ofwel op een Waalse lijst, keuze die, behoudens de kiezers die behoren tot Brusselse kieskring, ook niet wordt gelaten aan de algemeenheid van de kiezers.

P. TANT

Art. 13

Het tweede lid, aanvullen met wat volgt :

« Het kiesbureau dient, de Secretaris inbegrepen, paritair samengesteld te zijn onder taaloopunt. »

P. TANT
H. SUYKERBUYK